

**INSTRUKCJA OBSŁUGI**

# Bezprzewodowy termostat pokojowy HomeMatic 132030

**Nr produktu 1095096**

Wszelkie prawa zastrzeżone. Niniejsza instrukcja nie może być powielana w jakiegokolwiek formie, w całości lub w części, ani też nie może być powielana lub edytowana przez elektroniczne, mechaniczne lub chemiczne środki, bez pisemnej zgody wydawcy.

Nie można wykluczyć błędów typograficznych i drukarskich. Jednakże informacje zawarte w niniejszej instrukcji są weryfikowane na bieżąco, a wszelkie poprawki będą realizowane w następnym wydaniu.

Firma nie ponosi odpowiedzialności za błędy techniczne, drukarskie i ich skutki.

Wszystkie znaki towarowe i prawa własności przemysłowej są uznawane.

Zmiany mogą być dokonywane bez uprzedzenia w wyniku postępu technicznego.

## Spis treści

1 Informacje o tym podręczniku. ....	3
2 Informacje o zagrożeniach. ....	3
3 Zakres dostawy. ....	4
4 Obsługa i wyświetlacz.....	4
5 Funkcje urządzenia.....	6
6 Informacje ogólne o systemie HomeMatic.....	6
7 Ogólne informacje na temat transmisji radiowych.....	6
8 Rozpoczęcie pracy z urządzeniem . ....	6
9 Instalacja (Teach-in) dodatkowych urządzeń do systemu.....	10
10 Odinstalowywanie komponentów / Przywrócenie ustawień fabrycznych. ....	14
11 Tryby pracy (automatyczny / manualny / wakacyjny).....	15
12 Temperatry komfort i ECO. ....	15
13 Ustawianie programu wakacyjnego.....	15
14 Funkcja doładowania BOOST.....	16
15 Menu konfiguracji. ....	17
16 Zabezpieczenie przed dziećmi/ blokada panelu operacyjnego.....	22
17 Dodatkowe funkcje związane z HomeMatic. Centralna Jednostka Sterująca.....	22
18 Rozwiązywanie problemów i konserwacja.....	24
19 Elementy, które mogą być zainstalowane w systemie.....	25
20 Dane techniczne.....	25

## 1 Informacje o tym podręczniku

Przeczytaj uważnie ten podręcznik przed rozpoczęciem pracy z komponentami HomeMatic.

Instrukcję obsługi przechowywać do późniejszego wglądu!

W przypadku przekazania urządzenia innym osobom do użytku należy przekazać również instrukcję obsługi.

### Używane symbole i ich znaczenie:



Uwaga! Istnieje niebezpieczeństwo.



Uwaga. Ta sekcja zawiera ważne dodatkowe informacje.



Uwaga. Ta sekcja zawiera dodatkowe ważne informacje na temat korzystania z urządzenia, dotyczące Centralnej Jednostki Sterowania HomeMatic.

## 2 Informacje o zagrożeniach



Urządzenie może być używane tylko w pomieszczeniach zamkniętych i musi być zabezpieczone przed działaniem wilgoci i pyłu, a także promieniowania słonecznego lub ciepłego.



Korzystanie z termostatu do innych celów niż opisane w niniejszej instrukcji obsługi nie wchodzi w zakres stosowania zgodnie z przeznaczeniem i powoduje utratę wszelkich gwarancji lub odpowiedzialności. Dotyczy to również do wszelkich prób przebudowy lub modyfikacji. To urządzenie jest przeznaczone tylko do użytku prywatnego.



Urządzenie nie jest zabawką; nie należy pozwalać dzieciom na zabawę nim. Nie należy pozostawiać opakowania w miejscach ogólnodostępnych, w rękach dzieci może ono stanowić zagrożenie.



Nie należy otwierać urządzenia: nie zawiera ono żadnych elementów, które wymagają serwisowania przez użytkownika. W przypadku wystąpienia błędu, proszę zwrócić urządzenie do naszego działu serwisowego.

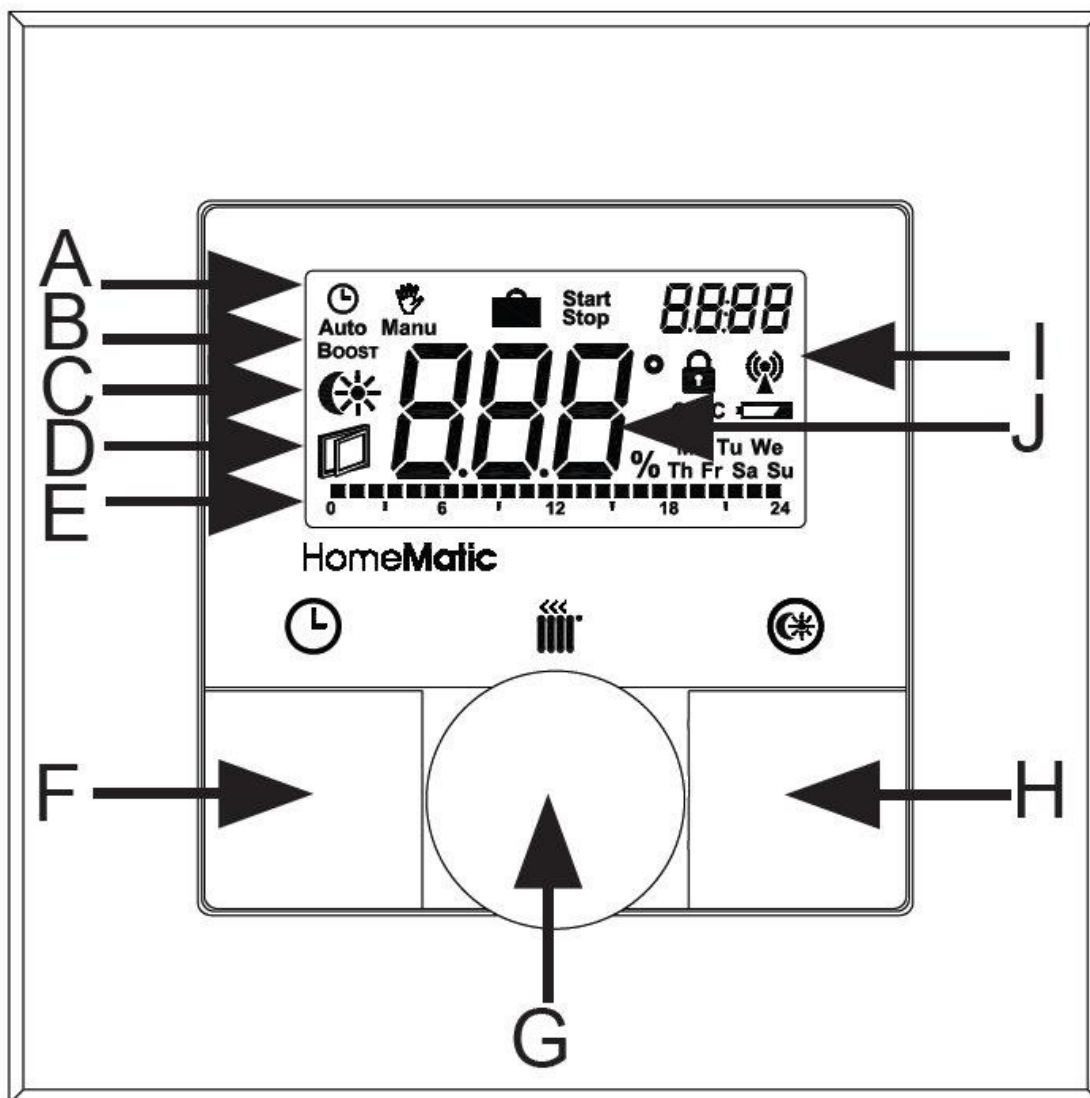


System ten nadaje się tylko do kontroli grzejników (grzejniki, grzejniki konwekcyjne, listwy grzejne) ogrzewanych przez przewodniki ciepła. Wszelkie inne zastosowania, na przykład obniżanie temperatury systemu, w ogrzewaniu podłogowym itp. nie jest dozwolone i może prowadzić do poważnych uszkodzeń.

### 3 Zakres dostawy

- 1 x Termostat HomeMatic (HM-TC-IT-WM-W-UE)
- 2 x wtyki
- 2 x taśmy klejące
- 2 x śruby 3.0 x 30 mm
- 2 x LR03 baterie / mikro / AAA
- 1 x Instrukcja obsługi

### 4 Obsługa i wyświetlacz



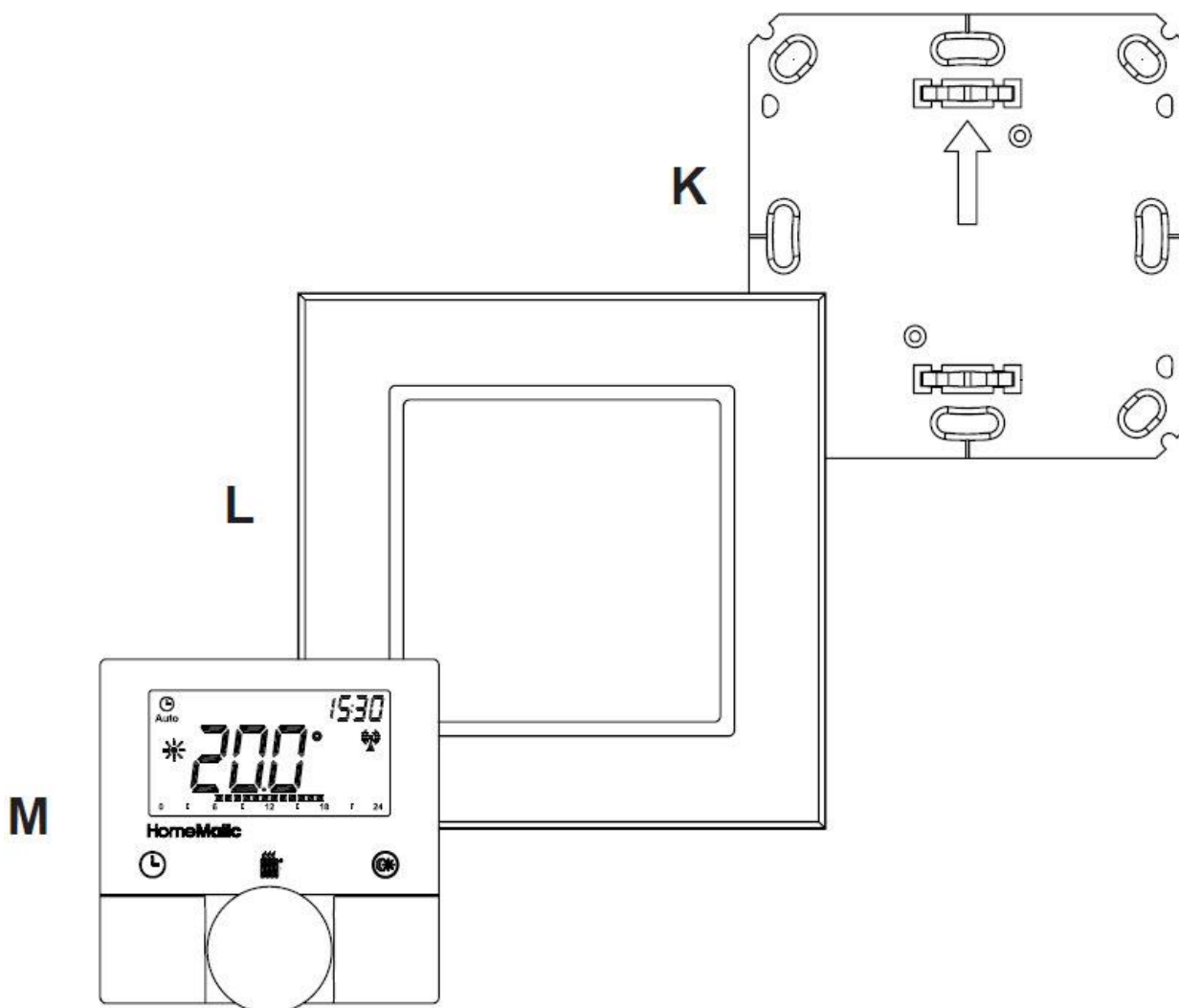
Symbole wyświetlacza i przycisków urządzenia mają następujące znaczenie i funkcje:

A. Tryb automatyczny (🕒) Tryb manualny (👤), tryb wakacyjny (👜), data/czas (8888)

B. Funkcja Boost (BOOST) [doładowanie]

- C. Temperatury komfort / eco (☀️)
- D. Funkcja otwartego okna (🪟)
- E. Wykres słupkowy zaprogramowanych faz ogrzewania bieżącego dnia
- F. Przycisk Auto / Manu (🕒): Przełączanie na tryb automatyczny, manualny lub wakacyjny
- G. Przycisk doładowania (🔋): Włącza funkcję doładowania; potwierdza, rozpocznij procedurę instalacji urządzeń w systemie. Ustawienia temperatury; Pokrętko ręczne: wybór i ustawienie elementów z menu.
- H. Przycisk Comfort/Eco (☀️): Przełączanie pomiędzy temperaturą komfortową i ECO.
- I. Blokada sterowania (🔒), symbol anteny (radio synchroniczne) (📶), symbol rozładowanej baterii (🔋)
- J. Wyświetlanie wartości żądanej lub rzeczywistej temperatury i wilgotności

**Panel sterowania:**



- (K) Płyta montażowa
- (L) Nakładki na ramki
- (M) Część elektroniczna

## 5. Funkcje urządzenia

W połączeniu z bezprzewodowym termostatem grzejnika HomeMatic (HM-CC-RT-DN), za pomocą termostatu pokojowego HomeMatic można wygodnie regulować temperaturę w pomieszczeniu według indywidualnie dostosowanych przez siebie faz grzewczych.

Termostat mierzy temperaturę i wilgotność i cyklicznie przesyła dane do termostatu grzejnika w celu regulacji temperatury w pomieszczeniu.

Z funkcją doładowania (BOOST), grzejniki mogą być szybko i mocno podgrzane. Temperatura w pomieszczeniu od razu będzie przyjemna dzięki emitowanemu ciepłu.

## 6. Ogólne informacje o systemie HomeMatic

To urządzenie jest częścią systemu HomeMatic - systemu kompleksowego sterowania domem i pracuje w dwukierunkowym, bezprzewodowym standardzie komunikacyjnym BidCoS®. Wszystkie urządzenia są dostarczane w standardowej konfiguracji. Funkcjonalność urządzenia może być zmieniana za pomocą dedykowanego programatora i oprogramowania. Dalsza funkcjonalność i dodatkowe funkcje dostarczone w systemie HomeMatic w połączeniu z innymi komponentami systemu są opisane w osobnych instrukcjach. Dodatkowe funkcje, które mogą być udostępnione w ten sposób, oraz funkcje uzupełniające przewidziane przez system HomeMatic, gdy jest połączony z innymi komponentami są opisane w Instrukcji HomeMatic WebUI. Cała dokumentacja techniczna, wraz z uaktualnieniami, produktów firmy HomeMatic jest dostępna na stronie [www.HomeMatic.com](http://www.HomeMatic.com)

## 7 Ogólne informacje na temat transmisji radiowych

Transmisja radiowa odbywa się na zasadzie braku wyłączności transmisji ścieżki, co oznacza, że istnieje możliwość wystąpienia zakłóceń. Możemy wyróżnić kilka źródeł zakłóceń. Najczęściej spotykane to różnego rodzaju przełączniki, silniki elektryczne i uszkodzone urządzenia elektryczne.

Zasięg transmisji w budynkach może się znacznie różnić od tego, dostępnego na otwartym powietrzu. Oprócz mocy nadawczej oraz charakterystyki odbioru odbiornika, czynniki środowiskowe, takie jak wilgotność w okolicy odgrywają ważną rolę, podobnie jak warunki strukturalne / przesiewowe.



Niniejszym, EQ-3 Entwicklung GmbH oświadcza, że to urządzenie jest zgodne z zasadniczymi wymaganiami oraz innymi stosownymi przepisami dyrektywy 1999/5 / WE. Pełna deklaracja zgodności jest dostępna na [www.homematic.com](http://www.homematic.com).

## 8 Rozpoczęcie pracy z urządzeniem

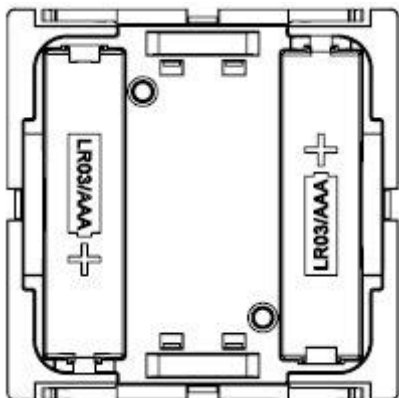
### 8.1 Instalacja i wymiana baterii

Aby włożyć lub wymienić baterie, należy postępować w następujący sposób:

- Po zmontowaniu część elektroniczna (M) może być łatwo wyciągnięta z ramki (L) i usunięta z płytki mocującej (K). Aby usunąć urządzenie elektroniczne z ramki, należy chwycić boki urządzenia


elektronicznego i wyciągnąć je. Nie trzeba otwierać urządzenia.

- Wyłącz urządzenie elektroniczne (M) w celu usunięcia lub włożenia baterii.
- Po wyjęciu baterii należy poczekać ok. 10 sekund.
- Umieść 2 baterie LR03 (mikro / AAA) w komorze baterii (upewnij się, że zostały włożone właściwą stroną).



- Umieść część elektroniczną (M) z powrotem w ramce (L).



Symbol niepełnej baterii (  ) oznacza, że baterie trzeba wymienić.



Żywotność nowych baterii alkalicznych wynosi około 1 roku.



To urządzenie nie współpracuje z akumulatorami.



Nigdy nie ładuj zwykłych baterii. Nie wrzucaj baterii do ognia. Może to stwarzać ryzyko wybuchu. Nie zwieraj baterii.



Uwaga! Istnieje ryzyko wybuchu, gdy bateria nie jest zastąpiona we właściwy sposób.



Zużyte baterie nie powinny być wyrzucane razem z regularnymi odpadami komunalnymi! Zamiast tego należy wziąć je do lokalnego punktu utylizacji baterii.

## 8.2 Ustawienie daty i czasu

Po włożeniu lub wymianie baterii numer wersji oprogramowania (firmware) zostanie wyświetlony przez krótką chwilę. Zaraz po tym urządzenie, wyświetli monit z możliwością ustawienia daty i czasu.

- Ustaw rok, miesiąc, dzień, godzinę i minuty za pomocą pokrętle i potwierdź to przyciskiem doładowania (III).



Jeśli urządzenie zostało już skonfigurowane z Centralną Jednostką Sterującą lub innym termostatem, termostat pokojowy będzie odbierał datę i godzinę z jednego z tych urządzeń. W takim przypadku wprowadzenie daty i czasu nie będzie wymagane.

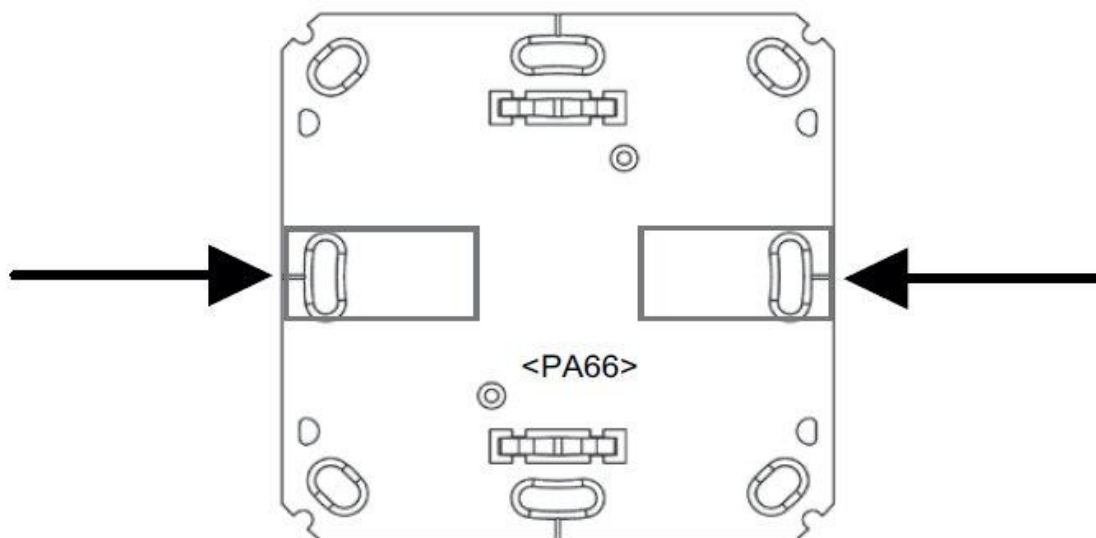
### 8.3 Montaż urządzenia

W przypadku montażu termostatu HomeMatic do ściany można użyć śrub lub pasków samoprzylepnych. Termostat może być zamontowany w zestawie z ramką (L) lub być zintegrowany do istniejących przełączników (patrz rozdz. 8.4 dla odpowiednich przełączników).

#### 8.3.1 Montaż za pomocą taśmy klejącej

- Wybierz miejsce montażu. Powierzchnie, na których montowany jest termostat pokojowy muszą być czyste, suche i wolne od tłuszczu.
- Do montażu złożonego termostatu, należy dołączyć paski kleju na tylnej stronie montowanej płyty (K).

Powinieneś mieć możliwość odczytać litery na tylnej stronie urządzenia (według rysunku).

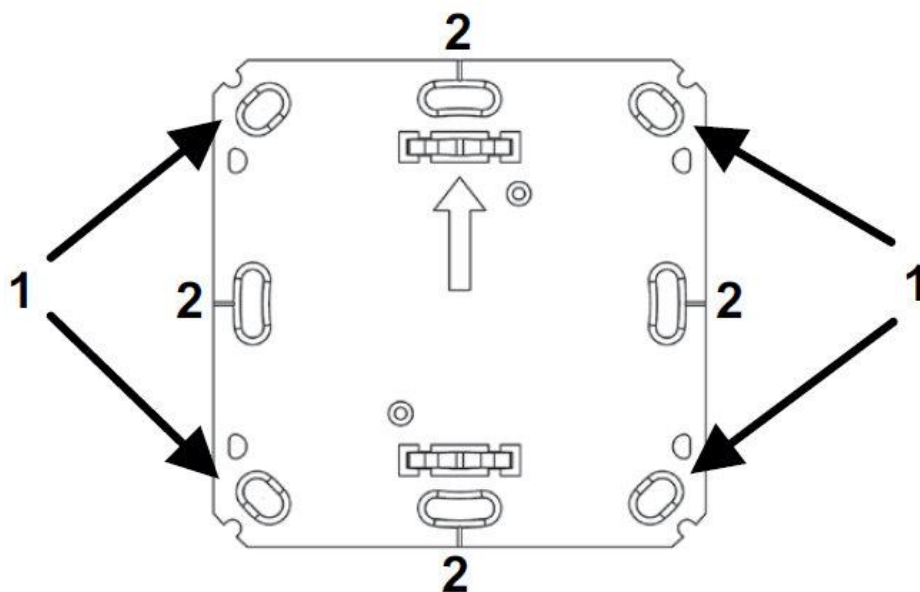


- Zdejmij folię ochronną z taśm samoprzylepnych.
- Naciśnij montowany termostat pokojowy tyłem do ściany w miejscu, w którym powinien być dołączony.

#### 8.3.2 Montaż śrubowy

- Wybierz miejsce montażu.
- Upewnij się, że przewody elektryczne w ścianie nie zostaną uszkodzone.
- Umieścić płytę montażową (K) w żądanym miejscu na ścianie. Upewnij się, że strzałka na płycie montażowej jest skierowana do góry.
- Używaj długopisu, aby zaznaczyć położenie 2 otworów 1 (na ukos po przekątnej) w płycie montażowej (K) na ścianie. Otwór 2 może być używany do montażu ze skrzynką podtynkową.





- Teraz należy wywiercić otwory. Jeśli masz do czynienia z kamienną ścianą, wywierć dwa zaznaczone otwory 5 mm i włóż wtyczki dołączone do zestawu. Jeśli jest to drewniana ściana, możesz nawiercić dwa zaznaczone otwory 1,5 mm, aby łatwiej wstawić śruby.
- Za pomocą wkrętów i kołków dołączonych do zestawu mocowania zamontuj płytę (K) do ściany.
- Następnie zamocuj ramę (L) na płycie montażowej (K) i na koniec zamocuj część elektroniczną (M)
- Upewnij się, że strzałki na tylnej części elektronicznego urządzenia (M) skierowane są do góry, a klipsy płyty montażowej (K) zatrzaszczą się w otworach elementu elektronicznego (M).

#### 8.4 Instalacja w wielu kombinacjach

Możesz zamontować termostat pokojowy z załączoną w zestawie ramką (L) lub używać go z ramkami innych producentów jak również zintegrować część elektroniczną (M) z ramką wielokrotną. W obu przypadkach mocowanie za pomocą taśmy jak i śruby jest możliwe. Do montażu w wielu kombinacjach, upewnij się, że płytka montażowa (K) termostatu pokojowego jest płynnie dostosowana do już zainstalowanej płyty montażowej / pierścienia wspornikowego.

Termostat HomeMatic jest tak zaprojektowany, aby dopasować się do ramek dostarczanych przez następujących producentów:

Producent	Rama
BERKER	S.1, B.1, B.3, B.7 szklana
ELSO	Joy
GIRA	System 55, Standard 55, E2, E22, Event, Esprit
merten	1-M, Atelier-M, M-Smart, M-Arc, M-Star, M-Plan
JUNG	A 500, AS 500, A plus, A creation



W przypadku zmian lub prac, które mają zostać dokonane w domowej instalacji (np. rozszerzenie, obwodnica włącznika lub wkładki z gniazdem) lub dystrybucji niskiego napięcia dla montażu lub instalacji urządzenia, następująca instrukcja bezpieczeństwa musi zostać wzięta pod uwagę:



**Montażu powinny dokonywać wyłącznie osoby posiadające odpowiednią wiedzę techniczną i doświadczenie elektrotechniczne! (\* 1)**

Nieprawidłowy montaż może:

- zagrażać Twojemu życiu;
- i życiu innych użytkowników systemu elektrycznego.

Nieprawidłowa instalacja oznacza również, że ponosisz ryzyko poważnego uszkodzenia mienia, np. z powodu pożaru. Możesz być osobiście odpowiedzialny w przypadku urazów lub uszkodzenie mienia. Skontaktuj się z instalatorem elektrycznym!

**(\* 1) Wiedza specjalistyczna jest wymagana do instalacji:**

Poniższa wiedza specjalistyczna jest szczególnie ważna podczas instalacji:

- "5 zasad bezpieczeństwa" do zastosowania: odłączenie od sieci zasilającej;
- Ochrona przed ponownym włączeniem; Sprawdzenie czy system został odcięty od zasilania; Ziemia i zwarcia; Osłona lub pokrętko; od sąsiednich elementów pod napięciem;
- Wybór odpowiednich narzędzi: urządzenia pomiarowe i jeśli to konieczne sprzęt ochrony osobistej;
- Ocena wyników pomiaru;
- Selekcja materiału instalacji elektrycznej dla zabezpieczenia warunków odcięcia dopływu energii;
- Rodzaje ochrony IP;
- Montaż materiału instalacji elektrycznej ;
- Typ sieci zasilającej (sieci TN, systemu informatycznego IT, systemu TT) i rezultat wynikający z połączenia (klasyczny równoważny zeru, uziemienie ochronne, wymagane dodatkowe środki etc.).

**9 Instalacja (Teach-in) dodatkowych urządzeń do systemu**



Proszę uważnie przeczytać cały ten rozdział, przed rozpoczęciem procedury instalacji dodatkowych urządzeń.

Aby zintegrować termostat pokojowy do swojego systemu HomeMatic i umożliwić komunikację z innymi urządzeniami HomeMatic (np. termostatem grzejnikowym HomeMatic) należy zainstalować jako pierwszy termostat pokojowy . Możesz doinstalować termostat pokojowy bezpośrednio do innych urządzeń HomeMatic lub jednostki centralnego sterowania HomeMatic.

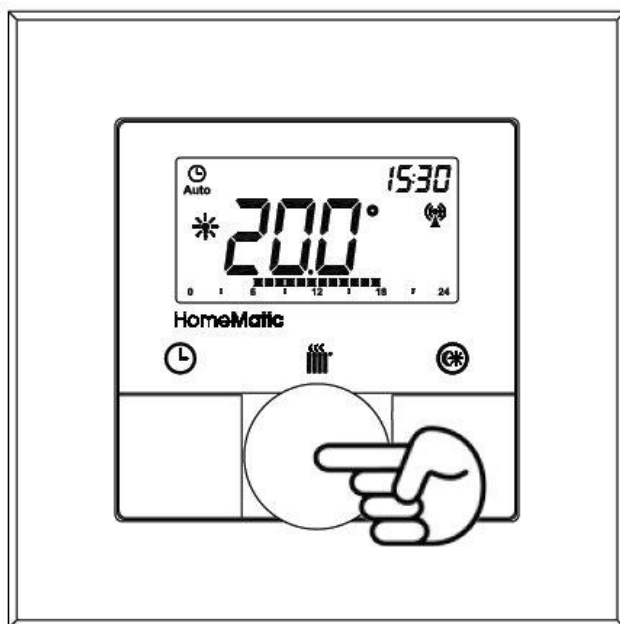
## 9.1 Instalacja do systemu urządzeń HomeMatic

Jeśli chcesz zainstalować termostat pokojowy do jednego lub więcej urządzeń HomeMatic, należy połączyć urządzenia w trybie instalacji i wybrać potrzebny kanał instalacji. Aby to zrobić, wykonaj następujące czynności:



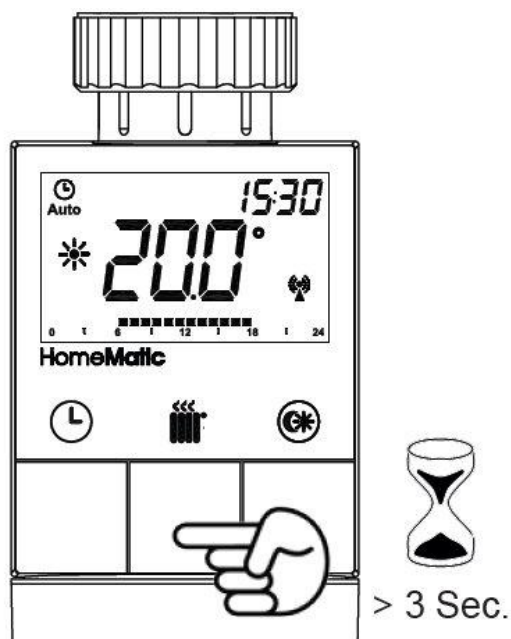
Podczas instalacji należy utrzymać odległość przynajmniej 50 cm pomiędzy urządzeniami.

- Włącz tryb instalacji swojego termostatu pokojowego. W tym celu, należy nacisnąć i przytrzymać przycisk doładowania (🔋) przez co najmniej 3 sekundy, aż wyświetlacz przełączy się do trybu instalacyjnego.



> 3 Sec.

- Wyświetlony zostanie symbol anteny (📶), wraz z pozostałym czasem instalacji do systemu w sekundach. Czas na instalację wynosi 30 sekund.
- Teraz należy umieścić urządzenie, które chce się zainstalować z termostatem pokojowym (np. termostat grzejnikowy HomeMatic, patrz następujący rysunek) w tryb instalacji do systemu. Należy postępować zgodnie z właściwymi wskazówkami instrukcji obsługi odpowiedniego urządzenia.



- Po poprawnym zakończeniu instalacji pojawia się na wyświetlaczu symbol "AC" i wyświetlacz powraca do normalnego trybu wyświetlania.



Jeśli termostat grzejnikowy HomeMatic został już skonfigurowany i chciałbyś zainstalować urządzenie do termostatu pokojowego, należy umieścić termostat grzejnikowy w tryb instalacji jako pierwszy. Wszystkie Twoje ustawienia zostaną zapisane i przesłane do termostatu pokojowego.



Proces instalacji można przerwać w dowolnym momencie, na krótko naciskając ponownie przycisk doładowania (🔋)



Jeśli na wyświetlaczu pojawi się "nAC" oznacza to, że procedura instalacji nie przebiegła pomyślnie. W tym przypadku należy spróbować ponownie.



Należy powtórzyć procedury instalacji dla wszystkich urządzeń, które komunikują się ze sobą.

## 9.2 Zainstalowanie do Centralnej Jednostki Sterowania HomeMatic

Twoje urządzenie może być wygodnie:

- kontrolowane i skonfigurowane,
- podłączone bezpośrednio do innych urządzeń lub
- użyte w oprogramowaniu centralnej jednostki sterującej w oparciu o metody związane z tym oprogramowaniem.

W tym celu, musi najpierw być zainstalowane do Centralnej Jednostki Sterowania HomeMatic. Nowe urządzenia są instalowane do centralnej jednostki za pomocą interfejsu użytkownika "WebUI" HomeMatic.



Gdy tylko komponent zainstaluje się do centralnej jednostki sterującej, może być on doinstalowany do innych składników tylko za pomocą tej jednostki.



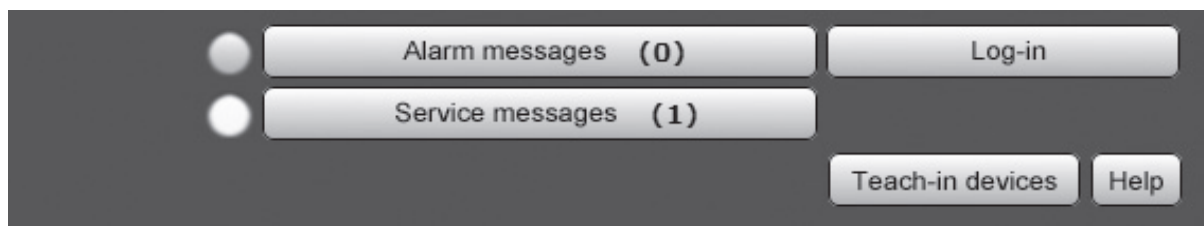
Każdy element może być przedmiotem instalacji z tylko jedną Centralną Jednostką Sterowania.




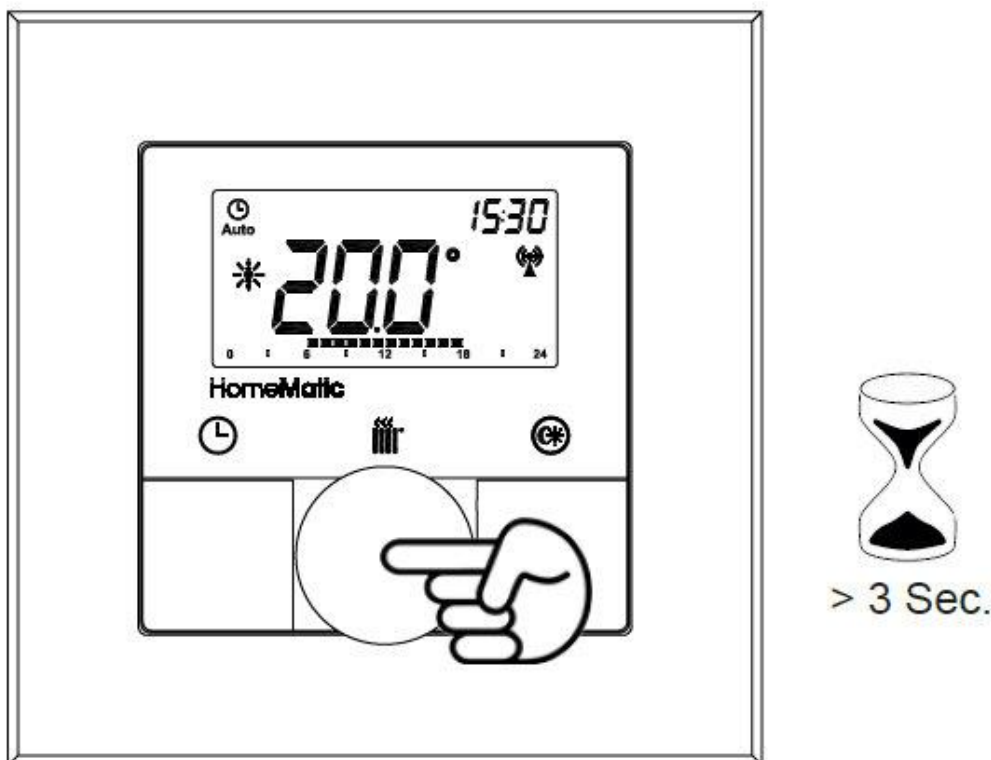
Podczas instalacji, upewnij się zachować odległość co najmniej 50 cm między urządzeniami HomeMatic, a centralą.

Aby zainstalować jakieś urządzenie do centralnej jednostki sterującej, należy wykonać następujące czynności:

- Otwórz interfejs użytkownika "WebUI" w przeglądarce. Kliknij przycisk " Teach in devices" po prawej stronie ekranu.



- Aby uaktywnić tryb instalacji, kliknij przycisk "BidCoS-RF teach-in mode".
- Tryb instalacji pozostaje aktywny przez 60 sekund. Okno informacji pokazuje, ile czasu jeszcze pozostało dla instalacji.
- Międzyczasie, proszę aktywować tryb instalacji termostatu pokojowego HomeMatic aby urządzenie się zainstalowało.
- W związku z tym, należy nacisnąć i przytrzymać przycisk wzmocnienia () przez co najmniej 3 sekundy, aż wyświetlacz przełączy się z powrotem do trybu instalacji.



- Wyświetlony zostanie symbol anteny (📶), wraz z informacją pozostałym czasie na instalację w sekundach. Czas na instalację to 30 sekund.
- Po krótkim czasie w skrzynce odbiorczej interfejsu oprogramowania powinno pojawić się nowo zainstalowane urządzenie. Przycisk „Inbox (x new devices)” [x nowych urządzeń] wskazuje, ile nowych urządzeń zostało zainstalowanych z powodzeniem.
- W razie potrzeby, można instalować dodatkowe urządzenia, powtarzając kroki opisane powyżej dla każdego z kolejnych urządzeń.
- Teraz możesz skonfigurować nowo zainstalowane urządzenia w skrzynce odbiorczej jak to opisano w następnym sekcji "Konfiguracja nowo zainstalowanych urządzeń".

#### Konfiguracja nowo zainstalowanych urządzeń:

Po zainstalowaniu pokojowego termostatu do Centralnej Jednostki Sterującej HomeMatic, to urządzenie zostanie przeniesione do skrzynki odbiorczej. Należy tutaj skonfigurować urządzenie oraz powiązane z nim kanały aby umożliwić ich obsługę i zadania konfiguracyjne. Nadaj urządzeniu nazwę i przypisz je do pokoju. Można również dokonać indywidualnych ustawień tych parametrów. Teraz możesz użyć interfejsu użytkownika w trybie "WebUI" do sterowania urządzeniem, skonfigurowania i podłączenia go bezpośrednio do innych urządzeń, lub użycia go w programach centralnej jednostki sterującej. Proszę odnieść się do Instrukcji „WebUI”. Więcej szczegółów znajdziesz w sekcji "Downloads" na stronie internetowej [www.homematic.com](http://www.homematic.com).

#### 10 Odinstalowywanie komponentów / Przywrócenie ustawień fabrycznych

Ustawienia fabryczne termostatu pokojowego można przywrócić ręcznie.

Przywracanie ustawień fabrycznych usuwa wszystkie informacje na temat ustawień i zainstalowanych wcześniej urządzeń.

- Najpierw należy wyjąć baterie z komory baterii.

- Naciśnij i przytrzymaj trzy przyciski (⏸) (☰) (☼) równocześnie, a w tym samym czasie ponownie włóż baterie. Po tym jak wyświetli się napis "rES" możesz zwolnić przyciski i wszystkie ustawienia fabryczne zostaną przywrócone.



Alternatywnie, można przywrócić ustawienia fabryczne poprzez Menu konfiguracji (patrz rozdział „14.9 Przywracanie ustawień fabrycznych”).

### 11 Tryby pracy (auto / manualny / wakacje)

Naciskając krótko przycisk auto / manu (⏸) można przełączać się pomiędzy następującymi trybami pracy:

- Auto: Program tygodniowy - automatyczna regulacja temperatury, zgodnie z zapisanym profilem (ciepło / redukcja).
- Manu: Tryb manualny - temperatura ustawiona ręcznie za pomocą pokrętła ręcznego utrzymuje się przez cały czas.
- Holiday (🏠): W trybie wakacyjnym, ustawiona temperatura jest utrzymywana aż do określonego momentu czasu, w którym urządzenie samo przełączy się w tryb automatyczny.

### 12 Temperatura komfortowa i temperatury ECO

Przycisk temperatury komfortu/ECO (☼) sprawia, że przełączanie pomiędzy temperaturą komfortową i temperaturą ECO jest proste i wygodne dla użytkownika. Fabrycznym ustawieniem temperatury komfortu jest 21.0° C, a temperatura ECO wynosi 17.0° C.

Temperatury komfortu i temperatura ECO mogą być zmieniane indywidualnie.



Jeżeli termostat pokojowy jest używany w połączeniu z jednostką centralną HomeMatic, ustawienia mogą być również wykonane przez interfejs użytkownika WebUI.

- Naciśnij przycisk komfort/EKO (☼) na kilka sekund (> 3 s).
- Na wyświetlaczu pojawi się symbol (☼) i taka temperatura komfortu, jak wcześniej określono.
- Zmień temperaturę za pomocą pokrętła ręcznego i potwierdź za pomocą przycisku doładowania Ustawianie funkcji firmy wakacje przyciskiem doładowania (☰).
- Na wyświetlaczu pojawi się symbol (⏸) i temperatura ECO jaka była zdefiniowana wcześniej.
- Zmień temperaturę za pomocą pokrętła i zatwierdź przyciskiem doładowania (☰).

W trybie automatycznym, temperatura komfort i ECO pozostanie aktywna aż do punktu, w którym program tygodniowy zmienia się.

### 13 Ustawianie programu wakacyjnego

Jeśli chcesz, aby utrzymać stałą temperaturę przez pewien okres, np. podczas wakacji lub przyjęcia, to wtedy może być używany program wakacyjny.



Jeżeli termostat pokojowy jest używany w połączeniu z centralną jednostką kontrolną HomeMatic, ustawienia mogą być również wykonane przez interfejs użytkownika WebUI.

- Krótco naciskaj przycisk auto/manu (☺), aż pojawi się na wyświetlaczu symbol walizki (🧳).
- Zmień czas uruchomienia wybranej temperatury za pomocą pokrętła i zatwierdź przyciskiem doładowania (⏏).
- Zmień datę uruchomienia wybranej temperatury za pomocą pokrętła i zatwierdź przyciskiem doładowania (⏏).
- Za pomocą pokrętła zmień czas i datę, do której wybrana temperatura ma pozostać i zatwierdź przyciskiem doładowania (⏏).
- Zmień temperaturę za pomocą pokrętła i zatwierdź przyciskiem doładowania (⏏). Wyświetlacz zacznie migać, aby potwierdzić ustawienia.

Ustawiona temperatura pozostanie stała na określony okres w trybie wakacyjnym.

W przeciwnym razie, termostat przejdzie do trybu automatycznego.

Polecenia sterowania radiowego, takie jak te z czujnika otwarcia okna lub tygodniowe zmiany z termostat grzejnika nadal będą wykonywane.

#### 14 Funkcja doładowania - BOOST

Z funkcją doładowania, chłodne pokoje mogą być ogrzewane w krótkim naciśnięciem przycisku. Gdy ta funkcja jest aktywna, zawory ogrzewania zainstalowanych w termostatach grzejnikowych Otworzą się natychmiast przez 5 minut w 80% (ustawienie fabryczne). Dzięki temu przyjemna, komfortowa temperatura w pomieszczeniu pojawi się od razu dzięki szybko uwalnianemu ciepłu z grzejników. Po zakończeniu 5 minutowej fazy doładowania, termostat grzejnika wraca z powrotem automatycznie do trybu pracy jaka była nastawiona wcześniej.

#### Aktywacja funkcji doładowania:

- Naciśnij przycisk doładowania (⏏) krótco, aby włączyć funkcję BOOST.
- Czas pozostały do zakończenia działania tej funkcji liczony jest w sekundach (od "300" do "000"). Podczas gdy funkcja jest aktywna, napis BOOST jest wyświetlany.
- Po upływie ustawionego czasu, termostat przełącza się z powrotem do trybu, który był aktywny poprzednio (auto/manu), z temperaturą, która została ustalona wcześniej.
- Funkcja ta może być dezaktywowana przed zakończeniem jej cyklu w dowolnym momencie, naciskając ponownie przycisk wzmocnienia (⏏).



Jeżeli termostat pokojowy jest używany w połączeniu z jednostką centralną HomeMatic, czas trwania funkcji BOOST i otwarcia zaworu może być skonfigurowany indywidualnie poprzez interfejs użytkownika WebUI



Ciepło promieniowania nie będzie miała bezpośredniego i natychmiastowego odczuwalnego wpływu, jeśli grzejnik jest czymś pokryty lub zasłonięty (np. przez sofę).

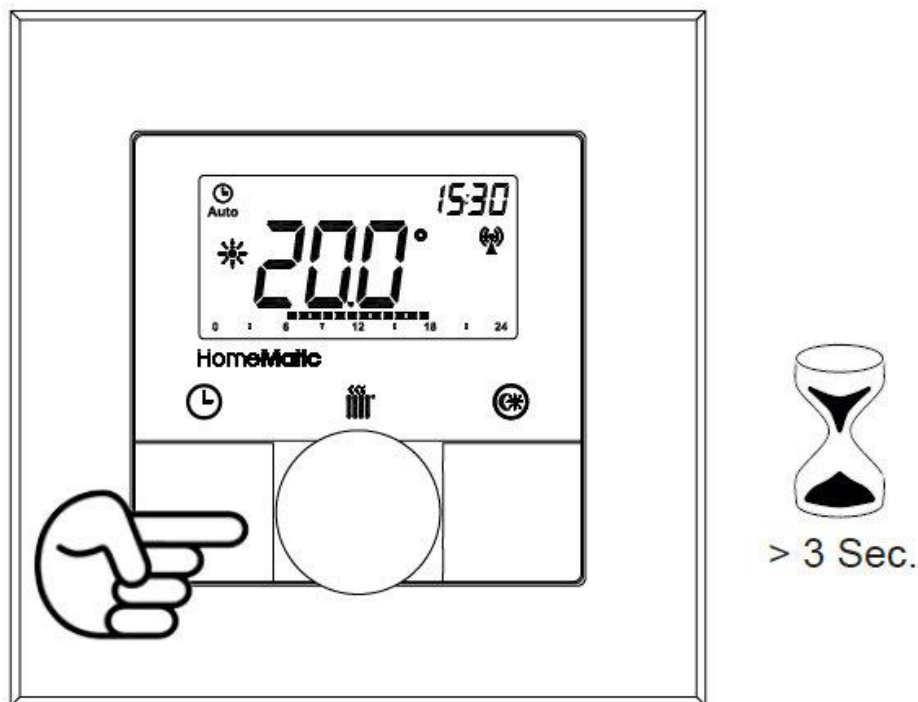


Jeżeli czas trwania funkcji doładowania jest ustawiony tak, że wyświetlacz przekracza 999 sekund, wartość wskazania zmienia się z sekundy na minuty.



## 15 Menu konfiguracji

Ustawienia termostatu można zmienić w menu konfiguracji urządzenia. Menu można uzyskać, naciskając przycisk auto/manu trybu (⌚) przez ponad 3 sekundy.



Pozycje menu można wybrać za pomocą pokrętki ręcznej i zatwierdzić przyciskiem wzmocnienia (☰). Naciskając przycisk auto/manu (⌚) ponownie, można powrócić do poprzedniego Poziomego menu. Po pomyślnej zmianie pozycji menu na wyświetlaczu przełącza się z powrotem do normalnego widoku. Menu automatycznie zamyka bez zastosowania zmian, jeśli nie będzie używane przez więcej od 1 minutę.

### Mogą tam być wykonane następujące ustawienia:

- 14.1 Pro: Ustaw program tygodniowy
- 14.2 dAt: Zmiana czasu i daty
- 14.3 SFA: Przypomnienie komunikatów o błędach pojedynczych urządzeń
- 14.4 dSt: Aktywacja i dezaktywacja automatyczne przełączania między czasem letnim i zimowym
- 14.5 TOF: Ustaw przesunięcie temperatury
- 14.6 S-A Wyświetlanie wartości żądanej temperatury i rzeczywistej temperatury
- 14.7 t-H Zmiana pomiędzy rzeczywistą temperaturą i wilgotnością
- 14.8 dEL Usuń urządzenia zainstalowane do systemu
- 14.9 rES Przywracanie ustawień fabrycznych

### 15.1 Ustawianie programu tygodniowego (Pro)

W programie tygodniowym, dla każdego dnia tygodnia można ustawić oddzielnie do 6 faz ogrzewania (13 zmiany ustawienia).

Programowanie może odbywać się w wybrane dni, przy czym ustawienie temperatury musi być określone przez cały okres pomiędzy 00:00 a 23:59.

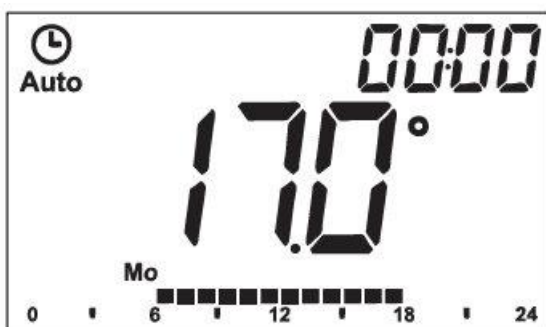
- Naciśnij przycisk Auto/Manu (🕒) dłużej niż 3 sekundy.

Na wyświetlaczu pojawi się napis "Pro". Potwierdź ustawienia naciskając przycisk wzmocnienia (🔊).

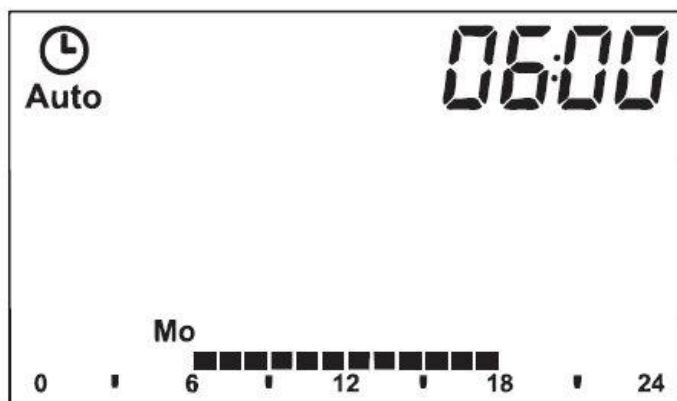
- gdy pojawia się "dAy" na wyświetlaczu możesz użyć pokrętki ręcznego aby wybrać jeden dzień w tygodniu, wszystkie dni robocze, weekend lub cały tydzień. Potwierdź ustawienia impuls za pomocą przycisku (🔊) (poniżej przykład: poniedziałek).



Wyświetlacz pokaże datę rozpoczęcia (0:00 h). Najpierw ustaw żądaną temperaturę (na przykład: 17,0 °) dla daty początkowej. Potwierdź ustawienia za pomocą przycisku doładowania (🔊).



- Teraz pojawi się czas rozpoczęcia 6:00 h na wyświetlaczu. Możesz zmienić czas rozpoczęcia za pomocą pokrętki. Potwierdź ustawienia za pomocą przycisku doładowania (🔊).



- Ustaw pożądaną temperaturę za pomocą pokrętki ręcznego dla następnego etapu grzewczego. Potwierdź ustawienia za pomocą przycisku doładowania (III).
- Powtórz tę procedurę, aż temperatury zostaną zapamiętane przez cały okres pomiędzy 0:00 a 23:59.

### Program tygodniowy: Przykład

Dla każdego dnia tygodnia aż do 6 faz grzewczych (13) z indywidualnymi ustawieniami temperatury może być zapisywane za pomocą termostatu pokojowego.

Ustawienia fabryczne programu tygodniowego są następujące:

Poniedziałek - Piątek:

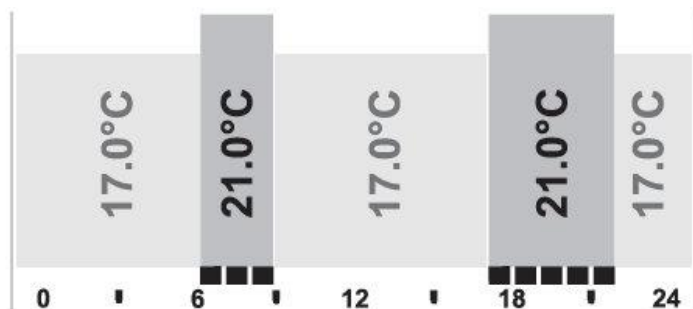
od 00:00 do 06:00	17,0 ° C
od 06:00 do 09:00	21,0 ° C
od 09:00 do 17:00	17,0 ° C
od 17:00 do 23:00	21,0 ° C
od 23:00 do 23:59	17,0 ° C

Sobota - Niedziela:

od 00:00 do 06:00	17,0 ° C
od 06:00 do 22:00	21,0 ° C
od 22:00 do 23:59	17,0 ° C

Skonfigurowane fazy ogrzewania dla jednego dnia są wyświetlane przez słupki. Wyświetlane słupki odnoszą do zmian ustawień.

Dla przykładu nie są wyświetlane żadne słupki do pierwszej zmiany ustawień, następuje to po drugiej zmianie ustawień itp.



### 15.2 Zmiana daty i czasu (aAt)

W menu konfiguracji, data i czas mogą być regulowane.

- Naciśnij przycisk Auto / Manu (⏻) dłużej niż 3 sekundy.
- Wybierz punkt menu "dat" za pomocą pokrętła.
- Potwierdź ustawienia za pomocą przycisku doładowania (⏻)
- Ustaw rok, miesiąc, dzień, godzinę i minuty za pomocą pokrętła i zatwierdź przyciskiem doładowania (⏻).

### 15.3 Komunikaty o błędach wycofywania pojedynczych urządzeń (SFA)

W punkcie menu "SFA" można przywołać stanu urządzeń połączonych przypisać komunikaty o błędach bezpośrednio do urządzenia (np. pusty symbol baterii z zainstalowanego urządzenia w oknie kontaktu).

- Naciśnij przycisk Auto / Manu (⏻) dłużej niż 3 sekundy.
- Wybierz punkt menu "SFA" za pomocą pokrętła.
- Potwierdź ustawienia za pomocą przycisku doładowania (⏻).

Jeżeli nie ma żadnych komunikatów o błędach, na wyświetlaczu pojawia się "----".

Komunikaty o błędach mają następujące znaczenie:

	(📶)	(🔋)
rt	Błąd komunikacji z zainstalowanego termostatu grzejników	
Sc		Bateria zainstalowanego urządzenia w okna kontaktu prawie pusty
rc		Bateria zainstalowanego pilota zdalnego sterowania prawie wyczerpana
CCU	Błąd komunikacji przyłączonej centralnej jednostki sterującej	
Ac	Błąd komunikacji z dowiązanego w urządzenia przełączającego	

### 15.4 Przełączanie pomiędzy czasem letnim i zimowym (DST)

Automatyczne przełączanie między czasem letnim i zimowym może być włączone i wyłączone.

Automatyczne przełączanie jest aktywowane w ustawieniach fabrycznych.

- Naciśnij przycisk Auto / Manu (⏻) dłużej niż 3 sekundy.
- Wybierz punkt menu "DST" za pomocą pokrętła.
- Potwierdź ustawienia za pomocą przycisku doładowania (⏻)
- Za pomocą pokrętła ustaw opcję "ON", aby włączyć automatyczne przełączanie lub ustawić opcję "OFF" aby wyłączyć automatyczne przełączanie.
- Potwierdź przyciskiem doładowania (⏻)

### 15.5 Ustawienie offsetu temperatury (TOF)

Jako, że temperatura mierzona jest na termostacie pokojowym, rozkład temperatury może zmieniać się w przestrzeni pomieszczenia.

W celu wyregulowania wyrównanie temperatury  $\pm 3,5^{\circ}\text{C}$  może zostać ustawione.

Jeśli jest ustawiona nominalna temperatura np. 20 ° C, ale w pokoju jest tylko 18 ° C, wyrównanie -2,0 ° C może zostać ustawiony. Przesunięcie temperatury może być regulowana indywidualnie.

W ustawieniach fabrycznych przesunięcie temperatury jest ustawione na 0,0 °

- Naciśnij przycisk Auto / Manu (⏻) dłużej niż 3 sekundy.
- Wybrać punkt menu "TOF" za pomocą pokrętła i zatwierdzić przyciskiem doładowania (⏻).
- Obróć pokrętło i ustaw pożądaną temperaturę offsetu (maks. ± 3,5 ° C).
- Potwierdź ustawienia za pomocą przycisku doładowania (⏻).

### 15.6 Wyświetlanie wartości żądanej i rzeczywistej temperatury (S-A)

W menu konfiguracji pod "S-A" można regulować stałe wartości żądanej lub aktualnej temperatury.

- Naciśnij przycisk Auto / Manu (⏻) dłużej niż 3 sekundy.
- Wybierz teraz z menu za pomocą pokrętła pozycję "S-A" i zatwierdź ją przyciskiem BOOST (⏻).
- Wybierz "ACT", aby wyświetlić aktualną temperaturę oraz "SEt", aby wyświetlić temperaturę żądaną.
- Potwierdź przyciskiem doładowania (⏻).

### 15.7 Zmiana pomiędzy rzeczywistą temperaturą i wilgotnością (t-H)

W menu konfiguracji pod "t-H" automatyczne przełączanie pomiędzy aktualną temperaturą i wilgotnością może być włączone lub wyłączone. Jeśli automatyczne przełączanie jest wyłączone ("OFF"), pojawi się tylko aktualna, rzeczywista temperatura.

- Naciśnij przycisk Auto / Manu (⏻) dłużej niż 3 sekundy.
- Wybierz pozycję "t-H" za pomocą pokrętła i potwierdź przyciskiem doładowania (⏻).
- Ustaw za pomocą pokrętła opcję "ON", aby włączyć automatyczne przełączanie lub ustaw opcję "OFF", aby wyłączyć automatyczne przełączanie.
- Potwierdź przyciskiem doładowania (⏻).



Przełączanie pomiędzy rzeczywistą temperaturą i wilgotność jest możliwe tylko wtedy, gdy rzeczywista temperatura została wybrana opcja "S-A".

### 15.8 Odinstalowanie urządzeń z systemu (dEL)

Urządzenia, które są zainstalowane w systemie można odinstalować funkcją "dEL". Wszystkie urządzenia nauczane w są usuwane jednocześnie.

- Naciśnij przycisk Auto / Manu (⏻) dłużej niż 3 sekundy.
- Za pomocą pokrętła ręcznego wybierz pozycję "dEL" z menu i potwierdź przyciskiem doładowania (⏻).
- Na wyświetlaczu pojawi się "no". Wybierz "YES" z pokrętła. Potwierdź przyciskiem doładowania (⏻), aby usunąć wszystkie urządzenia zainstalowane w systemie.



Pozycja w menu "dEL" będzie wyświetlana tylko wtedy, kiedy urządzenia nie są zainstalowane do systemu centralnej jednostki sterującej.

### 15.9 Przywracanie ustawień fabrycznych (rES)

Ustawienia fabryczne termostatu można przywrócić ręcznie. Jeśli to zrobisz, stracisz wszystkie Twoje dotychczasowe ustawienia.

- Naciśnij przycisk Auto/Manu (🕒) dłużej niż 3 sekundy.
- Wybierz punkt menu "rES" z pokrętła i zatwierdź przyciskiem doładowania (🔋).
- Na wyświetlaczu pojawi się "nie". Wybierz "YES" z pokrętła. Potwierdź przyciskiem doładowania (🔋), aby zresetować urządzenie.

### 16 Blokada interfejsu / blokada przed dziećmi

Działanie urządzenia może być manualnie zablokowane, aby uniknąć niezamierzonej zmiany ustawień (na przykład poprzez przypadkowe dotknięcie).

- Aby włączyć lub wyłączyć blokadę lokalną krótko, jednocześnie naciśnij przyciski auto / manu (🕒) oraz przycisk komfort/eco (☀️) przez co najmniej 3 sekundy.
- Po aktywacji, na ekranie pojawi się symbol blokady (🔒) pojawi się na wyświetlaczu i zostanie tam aż do czasu odblokowania. Możliwość obsługi urządzenia jest teraz zablokowana.
- Aby wyłączyć blokadę pracy, ponownie naciśnij oba przyciski równocześnie przez co najmniej 3 sekundy.



Przy połączeniu z jednostką centralnej HomeMatic można ustawić dwie dodatkowe funkcje blokady za pośrednictwem interfejsu użytkownika WebUI: globalny oraz tryb blokady pracy. Obydwie zaawansowane funkcje blokady mogą być aktywowane / wyłączone tylko przez WebUI (nie za pośrednictwem samego urządzenia).

## 17 Dodatkowe funkcje związane z połączeniem Centralnej Jednostki Sterującej HomeMatic

### 17.1 Przetwarzanie czas / data wyświetlacz

Ustawienie fabryczne pokaże czas na wyświetlaczu. Wyświetlanie daty i czasu można przełączać za pomocą WebUI.

### 17.2 Maksymalna temperatura zadana

Maksymalna temperatura żądana w ustawieniach fabrycznych wynosi 30,5 ° C. Maksymalna wartość żądana temperatury (15,0 do 30,5 ° C) może być regulowany poprzez WebUI.

### 17.3 Żądana minimalna temperatura

Minimalna żądana temperatura 4,5 ° C jest zapisana w ustawieniach fabrycznych. Minimalna wartość zadana temperatury (4,5 do 14,5 ° C) może być regulowana poprzez WebUI.

### 17.4 Globalna blokada operacyjna

Działanie urządzenia może być zablokowane, aby uniknąć niezamierzonego dokonania zmian (na przykład poprzez przypadkowy dotyk). Globalna blokada operacji blokuje wszystkie czynności na urządzeniu i może być aktywowana / wyłączona tylko przez WebUI (nie za pośrednictwem samego urządzenia).

### 17.5 Blokada trybów operacyjnych








Jeśli blokada operacyjna jest aktywna to urządzenie może pracować tylko w trybie, który jest aktualnie ustawiony. Tryby urządzenia (auto, manu, wakacje lub wzmocnienia) nie mogą być zmieniane. Tryb blokady operacyjnej może być aktywowany i dezaktywowany tylko przez WebUI (nie da się tego zrobić w urządzeniu).



Więcej informacji na temat obsługi i konfiguracji Termostatu Pokojowego HomeMatic w połączeniu z interfejsem użytkownika WebUI znajdziesz w instrukcji WebUI (dostępnej do pobrania na [www.homematic.com](http://www.homematic.com))

## 18 Rozwiązywanie problemów i konserwacja

Kody Błędów	Problem	Rozwiązanie
F4	Konflikt podczas instalacji: Jednostka centralna już była zainstalowana	Usuń termostat pokojowy z jednostki centralnej; wykonaj funkcję deinstalacji funkcja; zainstaluj nowy komponent
F6	Konflikt podczas instalowania; było już zainstalowanych 8 termostatów; zastosuj funkcję odinstalowania	zastosuj funkcję odinstalowania
F7	Konflikt podczas instalowania; było już zainstalowanych 8 sensorów okiennych; zastosuj funkcję odinstalowania	zastosuj funkcję odinstalowania
F8	Konflikt podczas instalowania; nie ma możliwości zainstalowania większej ilości	zastosuj funkcję odinstalowania

Symbol baterii (  )	Napięcie baterii jest niskie	Wymień baterie w termostacie
Symbol baterii + F10 (  )	Napięcie baterii jest bardzo niskie	Wymień baterie w termostacie
Symbol baterii + symbol C (  )	Napięcie baterii jednego z komponentów jest bardzo niskie	Wymień baterie w odpowiednim komponentcie
Symbol anteny miga	Połączenie z jednym lub większą ilością urządzeń zostało zerwane	/
nAC	Procedura instalacji nie powiodła się	Spróbuj wykonać procedurę instalacji ponownie
Symbol kłódki (  )	Tryb blokady operacyjny jest aktywny	Wyłącz blokadę operacyjną
Symbol kłódki + G (  )	Globalna blokada operacyjna jest aktywna	Wyłącz globalną blokadę poprzez centralną jednostkę
Symbol kłódki + M (  )	Blokada trybów operacyjnych jest aktywna	Wyłącz globalną blokadę poprzez centralną jednostkę
Symbol kłódki + rES (  )	Lokalny reset jest nieaktywny	Aktywuj lokalny reset przez centralną jednostkę
dCE	Cykl pracy przekroczony	Urządzenie połączy się ponownie za godzinę, żadna akcja nie jest wymagana
Syn	Próba synchronizacji z rozpoznanym urządzeniem HM	/
CRC	Błąd CPC po aktualizacji oprogramowania	Proszę zaktualizować oprogramowanie jeszcze raz
tSd	czujnik temperatury ma defekt lub jest poza zasięgiem	Wymień urządzenie lub używaj go w bieżącej temperaturze
trd	Transceiver nadawczo odbiorczy ma awarię	Wymień urządzenie



## 19 Elementy, które mogą być zainstalowane w systemie

Następujące urządzenia HomeMatic mogą być zainstalowane do systemu termostatu pokojowego:

- maksymalnie 1 Jednostka sterowania centralnego HomeMatic (CCU lub adapter konfiguracji)
- maksymalnie 8 Głowic termostatycznych HomeMatic
- maksymalnie 8 Czujników drzwi / okna / klamek HomeMatic
- maksymalnie 8 przycisków HomeMatic, pilotów lub wyświetlaczy, przycisków
- maksymalnie 8 przełączników / słowników HomeMatic



Jeśli termostat pokojowy HomeMatic został doinstalowany do termostatu grzejnika, detekcja otwartego okna zostanie wyłączona automatycznie, poprzez spadek temperatury na termostacie grzejnika.

## 20 Specyfikacja techniczna urządzenia

Krótką charakterystyka urządzenia:	HM-TC-IT-WM-W-UE
Napięcie zasilania:	2 x bateria 1,5 V LR03 / mikro / AAA
Żywotność baterii:	ok. 1 rok
Pobór prądu:	40 mA (maksymalnie)
Stopień ochrony:	IP20
Klasa ochrony:	III
Temperatura pracy:	od 0 do 50 ° C
Wymiary (S x W x D)	
Bez ramki:	55 x 55 x 20 mm
Z ramką:	86 x 86 x 21,5 mm
Waga:	74 g (bez baterii).
Częstotliwość radiowa:	868,3 MHz
Klasa odbiornika:	SRD Klasa 2
Typowy zakres RF (teren otwarty):	> 100 m
Normatywny cykl pracy:	<1% na godzinę
Sposób działania:	Typ 1

Z zastrzeżeniem zmian technicznych.

## Instrukcje dotyczące usuwania zużytego produktu:



Nie wyrzucać urządzenia wraz z typowymi domowymi śmieciami. Urządzenia elektroniczne muszą być utylizowane w lokalnych punktach zbiórki zużytego sprzętu elektronicznego zgodnie z dyrektywą w sprawie odpadów sprzętu elektronicznego i elektrycznego. CE jest znakiem handlowym skierowana bezpłatnie wyłącznie do władz i nie zawiera jakichkolwiek deklaracji właściwości.



Oznaczenie CE (Conformité Européenne) umieszczone na wyrobie jest deklaracją producenta, że oznakowany produkt spełnia wymagania dyrektyw Unii Europejskiej (UE). Dyrektywy te dotyczą zagadnień związanych z bezpieczeństwem użytkownika, ochroną zdrowia i ochroną środowiska, określają zagrożenia, które producent powinien wykryć i wyeliminować. Producent oznaczając swój wyrób znakiem CE deklaruje, że wyrób ten spełnia wymagania wszystkich odnoszących się do niego dyrektyw.

<http://www.conrad.pl>